

教材No. 1

ワークシート1 電話編 전화편

여보세요.
 여보세요.나가고 씨 택입니까?
 여보세요. 삿포로동상업고등학교 입니까?
 나가고 유스케 연구소 입니다.
 나가고 부장님 계십니까?
 나가고 선생님 부탁드립니다.
 네,그렇습니다.
 알았습니다.어디시죠?
 누구십니까?
 지금 회의중이신데요.
 안 계십니다.
 안 계신데요.
 지금 나갔는데요.
 지금 자리에 없는데요.
 저는 일본서 온 야마다라고 합니다.
 저는 야마다라고 합니다.
 잠깐만이요.
 잠시만 기다려 주십시오.
 전화 바꾸겠습니다.잠시만요.
 전화 바꿨습니다.
 알았습니다.
 전화가 왔었다고 전해 주십시오.
 메시지를 부탁드립니다.
 이따가 다시 전화하겠습니다.
 번호를 말씀하세요.
 거기 전화번호가 몇 번입니까?

もしもし
 もしもし、長尾さんのお宅ですか？
 もしもし、札幌東商業高校ですか？
 長尾祐輔研究所です。
 長尾部長はいらっしゃいますか？
 長尾先生をお願いします。
 はい、そうです。
 わかりました。どちらさまですか？
 どなたですか？
 今会議中ですが。
 いらっしゃいません。
 いらっしゃいませんが。
 今、出かけていますが。
 今、席にいませんが。
 私は日本から来た山田と言います。
 私は山田と申します。
 しばらくお待ち下さい。
 少々お待ち下さい。
 お電話代わります。しばらくお待ち下さい。
 お電話代わりました。
 分かりました。
 電話があったと伝えて下さい。
 メッセージをお願いします。
 あとでまた電話します。
 番号をおっしゃってください。
 そちらの電話番号は何番ですか？

전하겠습니다.
 메모하겠습니다.
 이쪽에서 걸겠습니다.
 언제 들어오십니까?
 곧 들어오십니까?
 연락할 수 없습니까?
 급한 일인데요.
 곧 들어오실 겁니다.
 오전중에 전화하면 됩니까?
 오후엔 계십니까?
 휴대폰 전화다 몇 번입니까?
 번호를 가르쳐 주세요.
 회의는 언제쯤 끝납니까?
 전화가 왔었다고 전해 주십시오.
 다시 전화하겠습니다.
 나중에 전화드리겠습니다.
 나중에 전화 주세요.
 전화 주시면 고맙겠습니다.
 실례했습니다.
 그런 사람 없는데요.
 사이팔의 구일육오 번
 삼이구의 팔이사칠 번
 육삼일의 일구이사 번
 내일 시간 있으세요?
 네,있어요.
 오후에 틈나세요?
 틈나세요?
 짬나세요?

お伝えします。
 メモします。
 こちらからおかけします。
 いつお戻りになりますか？
 すぐお戻りになりますか？
 連絡できませんか？
 急用なのですが。
 すぐお戻りになると思います。
 午前中に電話をすればよいですか？
 午後はいらっしゃいますか？
 携帯電話は何番ですか？
 何時に電話すればよろしいでしょうか？
 会議は何時頃に終わりますか？
 電話があったと伝えてください。
 また、かけ直します。
 あとでお電話を差し上げます。
 あとでお電話をください。
 お電話くれれば、ありがたいです。
 失礼しました。
 そのような人はいませんが。
 428の9165番
 329の8247番
 631の1924番
 明日時間ありますか？
 はい、あります。
 午後に暇が出来ますか？
 暇が出来ますか？
 暇が出来ますか？

네,틈낼 수 있어요.
네,잠낼 수 있어요.
없어요.
틈 없어요.
잠 없어요.
언제가 좋겠습니까?
이번 토요일이 좋겠습니다.
그럼 토요일에 만나시죠.
오전보다 오후가 좋아요.
그럼 토요일에 만나시죠.
일요일이 아니고 토요일이에요.
일요일이 아니에요.

はい、暇を作れます。
はい、時間を作れます。
ありません。
だめです。
暇がありません。
いつがいいでしょうか？
今度の土曜日が良いです。
では、土曜日にお会いしましょう。
午前より午後がいいです。
では、土曜日にお会いしましょう。
日曜日ではなく土曜日です。
日曜日ではありません。

사장
회사
사무실
주임
담당자
책임자
통화중
휴가중
오늘
내일
모레
이번
지난
어제
그제
금주
아침
낮
저녁
밤
주말
일요일
월요일
화요일
수요일
목요일
금요일
토요일

社長
会社
事務室
主任
担当者
責任者
通話中
休暇中
今日
明日
あさって
今度
去る
昨日
一昨日
今週
朝
昼
夕方
夜
週末
日曜日
月曜日
火曜日
水曜日
木曜日
金曜日
土曜日

